

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chMo)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chMo274

Édition critique

1271, janvier (n.st.)

Objet: Ancels, chevalier de Briey, et sa femme Marguerite, attestent avoir vendu à l'abbaye de Saint-Pierremont en franc alleu leur part de la dîme de Fléville-Lixières, Wassoncourt et Hagny.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Moselle H 2448 n° 1.

Transcription de la chartre

1 Je Ancels, cheveliers de Briey ^[1]. *et* dame Marguerite ma femme
2 faisons savoir à touz **3** ke nos avons vendut *et* aquitei \2 en
 treffons *et*, à touz jors· à l'abbait *et* au signors de Saint Pieremont ^[2]
 en franc alluet **4** tout ce que nos avons et devons \3 avoir ou deime
 de Fleiville ^[3]. de Wassoncort ^[4]. et de Hagnei ^[5]. que part ai ous· **5**
 c'est à dire lou deiseutime dou gros deime et \4 dou graile· fors la
 partie lou preste· **6** *et* de ce, avons nous ressut boen paiemant en
 deniers contant **7** et de tout ce, devons nous \5 porter warentize au
 davant dit signors contre touz homes qui à droit vouderont venir· ne
 ne poons nous niant re\6clameir ne nous ne nostre oir ne autres
 pour nous· **8** Et pour ce que ce soit ferme chose *et* estable, avons
 nous fait \7 saeleir ces lettres des saels maistre Jehan de Briey
 chapelein, lou conte de Bar ^[6]. et signor Jehan preste de Briey· et \8
 dou sael Oudin prevost de Briey· en tesmongnage de veriteit, par nos
 poieres *et* par nos requestes· **9** Ce fut fait l'an que \9 li miliars
 corroit par· mil· *et* ·CC/. *et* sexante *et* dix ans, ou mois de janvier·

Notes de transcription

^[1] Briey , Meurthe - et - Moselle .

^[2] Ancienne abbaye sur le territoire d'Avril , Meurthe - et - Moselle , canton de Briey .

^[3] Fléville , Meurthe - et - Moselle , canton de Conflans - en - Jarnisy .

^[4] Habitat disparu près de Fléville , Meurthe - et - Moselle , canton de Conflans - en - Jarnisy .

^[5] Hagny , commune de Fléville , Meurthe - et - Moselle , canton de Conflans - en - Jarnisy .

^[6] Bar - le - Duc , Meuse .